

# rite (ceremonia)

<b>Término</b>	rite
<b>Idioma</b>	Francés (Francia) (217)
<b>Área Especialidad</b>	Ciencias Sociales (405)
<b>Disciplina</b>	Antropología (526)
<b>Temática</b>	Hongos sagrados de México
<b>Definición del término</b>	Ensemble de prescriptions qui règlement la célébration du culte en usage dans une communauté religieuse.
<b>Fuente / Autor (del término)</b>	Trésor de la langue Française informatisé (TLFi) <a href="http://www.atilf.fr/tlfii">http://www.atilf.fr/tlfii</a> , ATILF - CNRS & Université de Lorraine, [ 6 de junio del 2020]
<b>Contexto del término</b>	En 1938, l'ethnologue Jean Bassett JOHNSON et ses collaborateurs avaient effectivement assisté à un rite du champignon sur lequel a été publié un court article en Suède. Le botaniste Richard Evans SCHULTES et Blas Pablo REKO avaient essayé de déterminer les champignons lorsqu'ils visitèrent Huautla cette même année.
<b>Fuente / Autor (del contexto)</b>	Heim, R. et Wasson G. (1958). Les champignons hallucinogènes du Mexique. Études ethnologiques, taxonomiques et chimiques. Archives du Muséum National d'Histoire Naturelle (Tome VI). Paris: Éditions du Muséum, p. 45.
<b>Equivalente en español</b>	ceremonia
<b>Categoría gramatical</b>	Nominal (221)
<b>Variante de traducción</b>	rito

---

**Información geográfica  
de la variante en  
español**

---

México (Mex.) (192)

**Definición del término  
en español**

Acción o acto exterior arreglado, por ley, estatuto o costumbre, para dar culto a las cosas divinas, o reverencia y honor a las profanas.

**Fuente / Autor (del  
término en español)**

Real Academia Española. Diccionario de la lengua española (DLE) <https://dle.rae.es>, [6 de junio del 2020]

**Contexto del término  
en español**

En 1938, el etnólogo Jean Bassett Johnson y sus colaboradores pudieron asistir a una ceremonia del champiñón sobre la que se publicó un pequeño artículo en Suecia. Ese mismo año, el botanista Richard Evans Schultes y Blas Pablo Reko intentaron describir los hongos cuando visitaron Huautla.

**Fuente / Autor (del  
contexto en español)**

Heim, R. et Wasson G. (1958). Les champignons hallucinogènes du Mexique. Études ethnologiques, taxonomiques et chimiques. Archives du Muséum National d'Histoire Naturelle (Tome VI). Paris: Éditions du Muséum, p.45. Ana Lucía Navarrete, Omar Mejía, Daniela

**Comentarios**

Si bien, al traducir rite inmediatamente pensamos en “rito”, no siempre cabe esta posibilidad, como en el ejemplo que mostramos. Si se opta por “rito” podríamos caer en un calco.